

## Biblio-guide no. 7

# Éviter le plagiat en citant ses sources

Tout au long de vos études collégiales, vous avez à produire des textes et des travaux de recherche. Certains paragraphes découleront sans doute directement des fruits de votre travail intellectuel, d'autres proviendront de lectures ou de sites Internet consultés. Il est essentiel d'identifier clairement ces idées, ces concepts, ces extraits textuels ou recomposés pour ne pas plagier.

### Qu'est-ce que le plagiat?

**Définition :** Copier entièrement une phrase ou un paragraphe d'un livre, d'un magazine ou d'un site sans identifier clairement l'origine de ces extraits. Le plagiat existe sous plusieurs formes :

- Copier un texte dans un livre, une revue ou dans un site Internet sans en mentionner la source.
- Copier en partie ou en intégralité le travail de recherche d'un autre étudiant.
- Acheter un travail de recherche dans Internet et s'en attribuer l'origine.
- Reformuler en ses mots ou à l'aide de synonymes un texte sans en préciser la source.
- Trouver dans Internet des images et les insérer sans en mentionner la provenance.
- Traduire en français un texte d'une langue étrangère sans en préciser l'origine.

### Quelles sont les conséquences du plagiat au cégep?

La Politique institutionnelle d'évaluation des apprentissages des étudiants (2001) du Cégep de Granby Haute-Yamaska est claire au sujet du plagiat :

**4.10 *Tout plagiat, toute tentative de plagiat et toute collaboration à un plagiat ou à une tentative de plagiat, par tout moyen technique ou non, valent à son auteur, de façon automatique, la note zéro (0) pour l'élément d'évaluation visé.*** p. 7

### Comment éviter le plagiat?

Pour éviter le plagiat, on indique les sources utilisées pour rédiger un travail en utilisant la méthode de la citation classique ou de celle avec le nom de l'auteur suivi de la date :

- La citation classique avec notes en bas de pages

La conquête britannique a considérablement modifié nos institutions et le paysage politique de la Nouvelle-France. En quelques années, l'occupant « ... menace les institutions héritées : le droit coutumier qui règle la propriété et de multiples aspects de la vie quotidienne, la langue dont l'usage n'est que toléré, la religion écartée en principe par un conquérant protestant <sup>1</sup> »

<sup>1</sup> Fernand Dumont, *Genèse de la société québécoise*, Montréal, Boréal, 1993, p. 104

- La citation avec l'auteur et la date dans le texte ou auteur-date

La conquête britannique a considérablement modifié nos institutions et le paysage politique de la Nouvelle-France. En quelques années, l'occupant « ... menace les institutions héritées : le droit coutumier qui règle la propriété et de multiples aspects de la vie quotidienne, la langue dont l'usage n'est que toléré, la religion écartée en principe par un conquérant protestant. (Dumont, 1993, p. 104)

La méthode classique des notes en bas de page est utilisée notamment en sciences humaines et en philosophie. La méthode auteur-date est surtout utilisée en sciences de la nature et tend à se généraliser aux autres disciplines dont notamment les études littéraires. Adressez-vous à votre enseignant pour le choix de la méthode la plus appropriée. Si la citation dépasse la longueur de trois lignes, elle sera insérée deux lignes plus bas en retrait des côtés gauche et droit, à simple interligne et sans guillemets. On peut omettre une partie d'une citation en la remplaçant par trois points de suspension placés entre crochets : (...).

## Comment citer ses sources par la citation d'idées ou l'usage de la paraphrase

### Lire → Comprendre → Synthétiser → Réécrire en ses propres mots

On entend par le verbe paraphraser l'action de reprendre, en ses propres mots, les idées d'un auteur pour appuyer les siennes. Il s'agit donc d'utiliser des extraits d'un texte provenant d'un livre, d'un article de revue ou d'un site Internet académique sans utiliser les mêmes mots. C'est tout un art résidant avant tout dans des habiletés de lecture, de synthèse, de reformulation et de rédaction. Dans tous les cas, il faut citer l'auteur paraphrasé comme dans cet exemple, tiré du même texte que la citation précédente :

La conquête britannique a considérablement modifié nos institutions et le paysage politique de la Nouvelle-France. Selon Fernand Dumont<sup>1</sup> l'Angleterre et le pouvoir colonial britannique local ont mis en péril les institutions de l'héritage français comme le droit, la langue française et la religion catholique.

<sup>1</sup> Fernand Dumont, *La genèse de la société québécoise*, Montréal, Boréal, 1993, pp. 104-110

## Comment citer la source d'une image dans un texte?

Figure no. 3 Guantanamo



Il est nécessaire d'identifier clairement la provenance d'une image, d'une photographie ou d'une carte dans un texte. On indique tout d'abord le numéro de la figure suivi du titre. En dessous de l'image on poursuit avec la source abrégée. Ce texte avec des images ne peut faire l'objet d'une diffusion dans Internet.

Lonely Planet, ©2003

## Est-ce payant de citer ses sources?

- Si vous avez consacré des efforts pour trouver de la documentation et que vous l'indiquez, l'enseignant sera en mesure de juger du travail accompli et d'attribuer des points mérités.
- À moyen terme vous développerez des habiletés de rédaction et de synthèse qui seront utiles.
- Citer ses sources, c'est aussi une question d'éthique et d'honnêteté professionnelle.

## Pour en savoir plus ...

- Bernard Dionne. *Pour Réussir*. Laval, Beauchemin, 2004. pp. 241-244
- EBSI. Université de Montréal. (Page consultée le 25 septembre 2007)  
« Je rédige mes références ». [En ligne], Adresse URL:  
<http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/referenc/index.htm>
- Pour visualiser une présentation vidéo animée sur le sujet, rendez-vous sur l'Infosphère du Service des bibliothèques de l'UQAM à l'URL suivant :

<http://www.bibliothèques.uqam.ca/bibliothèques/sciences/formations/biologie/annee1/activite6/aide/plagiat.html>